

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos

Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII. --- Número 3.861

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, JUEVES 11 ENERO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

## La nota sobre la paz

### Lo que opina el Sr. Azcárate

Era interesante conocer el juicio autorizado del señor Azcárate acerca de la actitud del Gobierno español frente a la situación internacional creada por la Nota del Presidente de los Estados Unidos. Alejado el señor Azcárate de ambas Cámaras, privado de representación parlamentaria, interrumpida momentáneamente su comunicación con el público que durante tantos años escuchó respetuosamente su voz y sus consejos, no hemos querido dejar en esta ocasión de ponerle en comunicación con la opinión pública.

El señor Azcárate, con deferencia hacia nosotros que le agradecemos muchísimo, aceptó nuestra invitación, y ayer tarde estuvimos en su domicilio.

En un despacho cuyas paredes y mesas están cubiertas de libros y revistas, que apenas se pueden leer sus títulos por la penumbra en que está envuelta la estancia nos recibe el señor Azcárate. Ocupa una butaca, en cuyo brazo izquierdo tiene adosado un pequeño facistol. Nos ofrece asiento frente a él y comienza la entrevista.

### La valentía del Gobierno

—¿Qué opina usted de la Nota de España en contestación a la dirigida por Wilson a las potencias neutrales?

—La considero, desde luego, como un gran éxito del Gobierno, porque representa, ya iba siendo hora, un rasgo de valentía al inclinarse en favor de los aliados y en protesta de los usos y manera de Alemania. La Nota alemana ofreciendo la paz a las naciones aliadas tenía una significación muy definida. Decía Clemenceau acerca de ella que era lo que hace un jugador miedoso, que se levanta de la mesa cuando acaba de hacer una pequeña ganancia y se marcha por temor a perderla y aun a perder algo más. Volviendo al acto de la protesta contra los atropellos que implica la española, no hay que perder de vista, para juzgar de su mucho acierto, las palabras del canciller Bouverlo: «No podemos ser vencidos; pero si lo fuéramos, vería el mundo de lo que somos capaces». Esto ¿qué indica? Que si ellos se ven cerca del vencimiento, apelarán a toda clase de horrores. España no podía sumarse a ese espíritu, que además repugna a la mayor parte de los españoles. Yo no concibo que haya en España germanófilos.

—¿Por razones geográficas?

—Y comerciales, históricas y de sentido común. Por todo. La germanofilia ha tenido la virtualidad de dividir las derechas. Los carlistas, por ella, están divididos. Los católicos, también. Los mauristas, lo mismo. El discurso de Beranga de don Antonio Maura fué el segundo cañonazo después del de el Real, que fué el primero, y los jóvenes del partido no han oído ni el uno ni el otro.

### La hora de la paz?

—¿Cree usted que estamos próximos a la paz?

—Es muy difícil precisar el momento, pero insisto en mi opinión de que seguirá ahora un recrudecimiento tremendo de la guerra, por una y otra parte, y tal vez después de ese supremo esfuerzo de unos y otros vendrá la paz.

—¿Cree usted que traerá consigo la desaparición de algunos Estados?

—Las naciones pequeñas sufrirán grandes transformaciones.

—Y Bélgica?

—Eso, no. Pues no faltaba otra cosa, después del ejemplo grandioso que ha dado al mundo.

—¿Qué consecuencias económicas traerá la paz a España?

—No es fácil predecir lo que pueda pasar. Pero, desde luego, hay que apresurarse a la realización de Tratados comerciales, principalmente con América, y de ella con Cuba. Las dos únicas razones en contra son el azúcar y el tabaco. Y por lo que respecta a este, por ser negocio del Estado, la pérdida en el monopolio se vería compensada seguramente.

—¿Ha visto usted al conde de Romanones?

—Ayer le vi, y estuvimos hablando precisamente de la Nota, por la cual le felicite.

Esto es cuanto ha tenido la bondad de manifestarnos don Gumersindo Azcárate.

### Opinión de don Melquiades Alvarez

La opinión que el jefe del partido reformista tuviese acerca de la actitud de nuestro Gobierno frente a la iniciativa de los Estados Unidos hacia la paz, tiene un gran interés. El señor Alvarez es quizá el más abierto y franco aliadófilo, y su juicio tal vez acabará de fijar el verdadero carácter de la Nota de Wilson. Los entusiasmos del jefe reformista por la causa de Francia e Inglaterra son de todo el mundo conocidos.

—Anteayer mañana regresó a Madrid, procedente de la vecina nación, adonde se trasladó hace unos días para visitar a sus hijas, que están en un colegio de Pau.

En el acto aceptó el señor Alvarez nuestra invitación para tomar parte en esta serie de entrevistas, en la que estamos procurando recoger opiniones de distintas representaciones políticas, y ayer tarde nos recibió en su casa.

Pasamos al despacho de trabajo, donde se encontraba don Melquiades, y comenzó la entrevista.

### El acierto del Gobierno es indiscutible

—¿Qué juicio le merece a usted la Nota española?

—Creo que es un indiscutible acierto del Gobierno, por su concisión, su claridad y porque coloca a España en la situación de intervenir con eficacia en la hora oportuna de la paz. La Nota de Wilson tiene precisamente el defecto de su ineffectividad e inoportunidad, pues ha sido lanzada en un momento en que parece estar inspirada en beneficio de Alemania, aunque eso no ha sido el pensamiento, estoy seguro, del Presidente de los Estados Unidos. El Gobierno ha tenido la gallardía de ponerse al lado de Francia.

—¿Qué impresión ha producido nuestra Nota en Francia?

—Excelente. Ayer mañana vine de Pau, y aunque no he estado en París, he hablado con algunos amigos que me han comunicado las agradabilísimas impresiones que en toda Francia ha producido la Nota de nuestro Gobierno.

### La hora de la paz

—¿Cree usted próxima la hora de la paz?

—De ninguna manera. Francia no puede hacer la paz ni aceptarla hasta el total vencimiento de Alemania. Es el único modo de conseguir una paz duradera y de garantizar las libertades, principios esenciales del espíritu de Francia. Yo creo firmemente en la victoria definitiva del pueblo francés, que está dando pruebas hermosas de heroísmo y resignación. Las mujeres mismas están, con abnegación sublime, convencidas de que hay que hacer el sacrificio para reafirmar las libertades y sembrar una paz larga y provechosa.

—¿Estima usted que habrá grandes trastornos en las naciones beligerantes al firmarse la paz?

—Naturalmente; pero Bélgica, que ha dado al mundo tan hermoso ejemplo, será respetada y ensalzada.

—¿Y para España?

—Se presentarán problemas nuevos de carácter económico y político, que habrá que resolver y que prevenir. Y ya sabe usted todo mi juicio: no soy amigo del Gobierno, pero insisto en afirmar que ha tenido un acierto indiscutible.

MIGUEL ESPAÑA.  
(De El Mundo).

### Piedras Simili - Diamont

para la fabricación de hebillas para calzado

Deposito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.  
Calle San Fernando n.º 34.

### Visita periodística

Londres.—Algunos periodistas ingleses fueron recientemente invitados por el Almirantazgo a visitar Dover, permanecieron durante una noche en el mar a bordo de varios buques de la flotilla de torpederos encargados de la vigilancia en el Canal.

El corresponsal del «Times», de Londres, se encontraba en un destructor y describe del siguiente modo nuestro servicio de vigilancia:

Los destroyers cruzaban velozmente de un lado a otro.

El frío era intenso y grandes olas pasaban sobre el puente.

Todos estaban alerta, en virtud de la proximidad de la noche.

Los artilleros hacían ejercicios y los torpedos fueron colocados en sus puestos.

Cuando los periodistas regresaron al puerto, vieron que sobre la ciudad volaban toda clase de aviones.

Al Este distinguieron al mismo tiempo unos cincuenta.

El vicealmirante Bacon participa en su informe del 22 de Diciembre que más de 21.000 buques mercantes, aparte de los buques de guerra y auxiliares, pasaron por el radio de vigilancia de nuestras patrullas en menos de seis meses.

De ellos menos de un 1 por 100 fué hundido o averiado por el enemigo.

Pero ninguna descripción puede sugerir la ardua tarea y penosa vida de los encargados de este servicio.

Los periodistas visitaron, además el aeródromo y el arsenal de los submarinos.

que, cuando pasaban junto a él le hacían una profunda reverencia, y él les echaba la bendición.

—Sin embargo, Wamba y su acompañante fijaron toda su atención con anhelosa curiosidad en el otro personaje y en su lucido séquito, de modo que apenas prestaron oídos al prior de Jorvaux cuando éste les preguntó si había por allí cerca algún albergue donde pudieran pasar la noche él y los que le acompañaban; tanta fué la sorpresa con que el bufón y el porquerizo miraron el aparato medío monástico, medío militar del desconocido extranjero, y el nunca visto disfraz y las armas extrañas de sus sirvientes orientales. Es posible también que el lenguaje que empleó el prior para hacer su pregunta, así como el sentido de la misma, no fueran muy gratos a los dos vasallos sajones; por razones que ya quizá habrá adivinado el lector.

—Lo que os pregunto, hijos míos, dijo el prior, alzando la voz y empleando el dialecto mixto con que los normandos y sajones conversaban entre sí, es si hay en estas cercanías algún buen hombre que por amor a Dios y a su Santa Madre la iglesia quiera dar hospitalidad y cena esta noche a dos de sus más humildes siervos y a los que les acompañan.

Wamba alzó los ojos, y respondió en estos términos a lo que el prior deseaba saber:

—Si sus reverencias gustan de buenos bocados y de mullidas camas, a poca distancia de aquí darán con el priorato de Brinxworth, donde, por su calidad, serán, indudablemente, bien acogidos; y en el caso de que prefieran hacer penitencia, pueden atravesar esas praderas, al otro lado de las cuales hallarán la ermita de Copmanhurst, donde vive un piadoso anacoreta que les proporcionará abrigo para esta noche en su gruta y el socorro de sus oraciones.

A estas palabras, el prior Aymer frunció el ceño.

—Buen hombre—respondió el prelado,—si el ruido de tus campanillas no hubiera trastornado tus sentidos, sabrías que clericus clericum non decimat, esto es,

historia de las dificultades que había vencido, y de los peligros que había pasado en el curso de su vida. Con su mirada parecía desafiar a todo el que osase oponerse a sus deseos sin más motivo que el gusto de llevar adelante su voluntad y de ostentar su fuerza y predominio, sobrepajando cuantos obstáculos se opusiesen a sus intentos. Su frente estaba surcada por una cicatriz, la cual aumentaba la severidad de su aspecto y la siniestra mirada de un ojo que había sufrido algún daño de resultas del mismo accidente; y aunque su vista era perfecta, notábase en ella cierta desigualdad que contribuía a hacer poco grato el conjunto de la persona.

La forma y corte del ropaje de este sujeto parecíase al de su compañero, pero su color, que era grana, manifestaba que no pertenecía a ninguna de las cuatro órdenes monacales. Sobre el manto, y en el hombro derecho, llevaba sobrepuesta una cruz de paño blanco, de una forma particular, y le ceñía al cuerpo una vestidura completamente incompatible con el carácter semisacerdotal de nuestro personaje, esto es, un camisote de mallas, con mangas y guantes de mallas también, curiosamente labrado y entretejido, y tan flexible como si saliese de un telar, o como si fuese de lana o de otro material blanco y elástico. Asimismo era de mallas la defensa de los muslos, que dejaban visibles los anchos pliegues del manto; el pie y las rodillas estaban cubiertos por unas placas delgadas de acero, ingeniosamente unidas entre sí; y un boñín de mallas que llegaba desde las rodillas hasta el tobillo, guarnecía la pierna y completaba la armadura del jinete. Como única arma ofensiva, llevaba pendiente del cinturón una larga daga de dos filos.

En vez de montar una mula como su compañero, iba jinete en una jaca fuerte y andadora, a fin de no fatigar su caballo de batalla, que conducía detrás un escudero y que llevaba todo el aparejo defensivo, cual si fuera a entrar en batalla, con una pieza de armadura



Teléfono n.º 113 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

Sábado 13 de Enero de 1917. **DIA DE GRAN MODA**

Sigue la GRAN SERIE ARTÍSTICA. ¡¡Otra nueva actriz!! ¡¡Otra famosa marcall!

**ESPASMOS o LA LUCHA DE LA VIDA**

2.300 metros, 5 partes, «Corona Films». Por la renombradísima, bella y elegante actriz **FABIENNE FABREGES**.

— **Titulos de las partes** —

Primera parte: **Ilusión**.—Segunda parte: **La realidad**.—Tercera parte: **El nuevo amor**.—Cuarta parte: **La obsesión del pasado**.—Quinta parte: **Tempestades de corazón**.

Su presentación, su lujo, la bondad de sus artistas es sencillamente portentoso; mas lo que la realza hasta los límites más elevados del arte y de la emoción, en su sensato argumento, que no se separa de la realidad, presentando escenas de una naturaleza, emotividad y belleza inimaginables.

Domingo: Sesiones a las cinco y media, con sorteo, y a las ocho y media.

**FRANCESCA BERTINI.**

En breve ¡¡Sensación!!

**LYDA BORELLI.**

**ATENEOPOPULAR**

Sección **Industria y Comercio**

Del ciclo de conferencias organizado por este Ateneo, la próxima estará a cargo de don Juan Gomila Borrás y versará sobre «La aptitud profesional.»

Tendrá lugar el lunes 15 de los corrientes, a las nueve y media de la noche.

De interés especial a los comerciantes e industriales.

Mahón 5 Enero de 1917.—La Junta de la Sección,

**CINE MODERNO**

Queda abierta una lista de abono para cuatro funciones de ópera y zarzuela grande que se celebrarán los sábados 20 y 27 de Enero y 3 y 10 de Febrero próximo a cargo de la aplaudida compañía Beut-Monté.

A los abonados a las funciones de Cine se les reservarán sus localidades hasta el sábado día 13 del actual.

Condiciones de abono en taquilla. Debut, sábado 20 Enero, con la ópera «Maruxa».

**LENTES**

Los que deseen comprar lentes con receta de los señores Médicos pasen por la calle del Arco, esquina Santo Cristo, número 16.

Piedras de mechero redondas tamaño grande a doce pesetas el 100.

**Casa del Pueblo**

Se convoca junta general ordinaria para el viernes doce del actual a las nueve de la noche para la aprobación de cuentas y elección de los cargos administrativos.

Mahón 5 de Enero de 1917.—El Presidente, Ramón Carreras.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Según previene el Artículo 15 de los Estatutos se convoca a Junta General ordinaria de señores accionistas para el jueves 18 de los corrientes a las cuatro de la tarde en el local social, para la aprobación del Balance y cuentas del último ejercicio.

Se acreditará el derecho de asistencia presentando las acciones hasta media hora antes de la constitución de la Junta.

Mahón 5 Enero 1917.—P. A. de la J. de G.—El Secretario, Pedro Pons Vidal.

**Ayuntamiento de Mahón**

Recaudado por Consumos los días 26 al 31 Enero

**Primera tarifa**

Día 26.—70'95 pesetas.  
Día 27.—416'52 id.  
Día 28.—586'36 id.  
Día 29.—684'36 id.  
Día 30.—657'16 id.  
Día 31.—1.136'98 id.

**Segunda tarifa**

Día 26.—57'60 pesetas.  
Día 27.—44'09 id.  
Día 28.—91'84 id.  
Día 29.—31'79 id.  
Día 30.—96'22 id.  
Día 31.—460'73 id.

**Noticias Maritimas**

**Comunicaciones**

El señor Presidente de la Cámara de Comercio ha recibido el siguiente telegrama del señor Director General de Comercio:

«Contestado su telegrama debo manifestarle que «Marítima» por altos intereses nacionales fué autorizada Real Orden 20 Julio último dictada acuerdo Consejo Ministros para hacer con dos vapores servicio línea Palma-Aleudia-Barcelona-Mahón. Esto no obstante se hacen gestiones para comprobar quejas formuladas por esa Cámara Comercio y resolver lo que proceda.»

**Invento holandés**

En Holanda se hacen experiencias para defender a los buques de las minas submarinas.

El aparato inventado por Mr. Guehart, ha sido ensayado sobre el «Batavier IV», en Flessinga.

Separó tres minas, de las cuales dos quedaron por cima de la superficie, y la tercera pasó bajo la coraza, sin estallar.

El aparato lo que hace es que resulta un poco más lenta la marcha del buque que le lleva.

Se esperan nuevas experiencias

hechas en mar embrevecido y con el buque cargado, para comprobar el valor definitivo del invento holandés.

**Nuestros vapores**

Para regresar mañana marcharon ayer a Barcelona y Palma respectivamente los vapores «Monte-Toro» y «Mahón».

El «Ciudadela» debía salir anoche del puerto de su nombre para el de Palma.

De arribada forzosa, a causa del temporal, el vapor «Isla de Menorca» entró en el puerto de Vigo.

Próximo a completar el cargamento de carbón el «Merorquín» saldrá en breve de San Esteban de Pravia para regresar a este puerto.

**Personales**

Por haber solicitado algunos días de permiso el capitán del vapor «Mahón» don Titó Ginart, se escargó del mando interinamente el capitán don José Caldés.

Hallándose algo indispuerto el Oficial de dicho buque señor González, ha embarcado el piloto don Juan Billón.

**ESPECTÁCULOS**

**CASINO DEL CONSEY**.—Esta noche a las nueve se representará la zarzuela en un acto «El barbero de Sevilla» y se estrenará en Mahón la titulada «La sombra del molino», también en un acto.

El sábado gran acontecimiento artístico teatral: estreno de la obra «El asombro de Damasco».

**CINE MODERNO**.—A las cinco sesión infantil con selecto programa.

A las nueve, estreno de «La gorrioncilla», cuatro partes, protagonista la hermosa actriz señora Polavia y de las películas «Una buena acción» y «¡En Barcelona!»; graciosísima comedia gráfica.

**SE DESEA VENDER** un mono a un precio económico.

Razón: Pi y Margall, 69 o 82.

**Administración de correos de Mahón**

RESUMEN de las principales operaciones realizadas por esta Administración durante el año de 1916.

**GIRO POSTAL**

**Servicio interior**

	Pesetas
7517 imposiciones por valor de . . . . .	995.265'06
7747 libranzas pagadas por valor . . . . .	408.189'85

**Servicio internacional**

52 imposiciones por valor . . . . .	15.435'84
59 libranzas pagadas . . . . .	6.012'95

**Caja Postal de Ahorros**

521 primeras imposiciones por valor de . . . . .	24.089'00
772 ulteriores imposiciones por valor de . . . . .	14.652'00
44 reintegros hechos por valor de . . . . .	6.719'79
4 compras de valores por valor de . . . . .	10.662'20

**PAQUETES POSTALES**

**Servicio interior**

45.120 impuestos sin declaración de valor . . . . .	
4126 impuestos con declaración de valor . . . . .	1.721.032'80
54 impuestos contra reembolso de valor . . . . .	7.405'40
4542 recibidos	

**Servicio internacional**

1031 impuestos	
259 recibidos	

**Valores declarados**

729 pliegos impuestos con declaración de . . . . .	2.321.380'64
882 pliegos recibidos con declaración de . . . . .	845.215'70
79 objetos asegurados impuestos de D. V. . . . .	32.280'00
52 objetos asegurados recibidos de D. V. . . . .	35.475'00

**Certificados**

6885 impuestos	
8988 recibidos	

**Correspondencia en general**

3265 sacas recibidas	
3299 sacas expedidas	

**CRONICA LOCAL Y GENERAL**

**El asunto palpitante**

En la sesión de anoche el Ayuntamiento hizo suyas algunas indicaciones que la comisión de subsistencias cree conveniente dirigir a la Junta insular.

El señor Pons Sitges habló extensa y razonadamente de la cuestión del pescado, artículo esencial que los pobres no pueden comer a causa del elevadísimo precio. Podrán protegerse las crías; pero el pobre no come aquel artículo.

Fijose el señor Pons Sitges en que en la clasificación sometida a la Junta de Subsistencias de Palma se habla de pescado *diminuto* y como aquí no se ve jamás y es perseguido quien lo expende, esto parece indicar o bien que padecemos leyes especiales restrictivas o en todo caso que el reglamento se aplica con un rigor implacable y mucho más extremado que en otras partes donde las crías no se destruyen puesto que el pescado, aquí escaso, abunda siempre y esto permite expendirlo a precios tolerables.

Dado lo angustioso de las circunstancias precisa ocuparse en serio de este asunto del pescado y estudiarlo y solverlo en forma que favorezca al pueblo ante el que deben postergarse los intereses particulares.

—El señor Alcalde, atento siempre al asunto de las subsistencias que hoy preocupa la atención de estos vecinos, ha cedido una de las dependencias del Ayuntamiento a la Comisión que

que le guarnecía la cabeza, y de cuya parte delantera salía un pico agudo. Pendían de un lado de la silla una hacha o maza, adornada con dibujos damasquinos, y del otro, el yelmo coronado de plumas, la capucha de mallas, y el montante que usaban entonces los que profesaban la orden de caballería. Su lanza, de cuya extremidad colgaba un pendón o pequeña banderola, con una cruz semejante a la del manto, y el escudo triangular, cuya parte superior era lo suficientemente ancha para defender el pecho; y disminuía por los dos lados hasta rematar en punta, eran llevados por otro escudero. El escudo estaba cubierto con un paño de grana, lo que impedía que se viese la divisa.

Seguan a estos dos escuderos otros dos sirvientes negros, con turbantes blancos y con vestiduras que a las claras se veía que procedían de algún remoto país de Oriente. El aspecto general de la comitiva era en un todo extraordinario y diferente de los usos y costumbres de Inglaterra; el traje de los escuderos era espléndido; los negros llevaban collares de plata, y brazaletes y argollas del mismo metal rodeaban sus brazos y sus piernas; aquéllos iban desnudos hasta el codo, y éstos desde media pantorrilla hasta el tobillo. Sus ropajes de seda bordada indicaban la riqueza del dueño a quien servían, contrastando con la marcial sencillez que se notaba en la persona de éste. Su armamento consistía en unos sables corvos, con guarnición y vaina engastadas en oro, y puñales turcos, más ricos y costosos aún. Además, en el arzón de la silla llevaban un manojo de dardos o rejonos, de cuatro pies de largo, y con agudísimas puntas aceradas, arma de mucho uso entonces entre los sarracenos, y cuyo manejo se conserva aún entre las naciones orientales en los ejercicios bélicos a que dan el nombre de *el jerrid*.

Los caballos que montaban los dos negros eran o parecían tan extranjeros como sus jinetes. En efecto, eran sarracenos de origen, y por ende de raza árabe: lo fino y delicado de sus miembros, sus cascos peque-

ños, sus enjutos brazos y la lijereza de su movimiento sobresalían más cuando eran comparados con los membrudos y pesados caballos de raza flamenca y normanda, únicos en uso por las gentes de arma de aquel tiempo, como más apropiados para soportar el peso de las armaduras y atavíos militares. Colocados al lado de los trotones orientales, los caballos normandos hubieran podido pasar por una personificación del cuerpo y de su sombra.

Semejante aparato, no sólo despertó la curiosidad de Wamba, sino también la de su distraído compañero, y ambos reconocieron al instante al padre prior de la abadía de Jorvaulx, que gozaba de mucha nombradía en todas aquellas cercanías por su afición a la caza y a los buenos bocados.

Su franqueza y jovialidad habíanle granjeado el afecto de los nobles y de los principales caballeros, con muchos de los cuales estaba emparentado por ser de noble familia normanda. Era estimado particularmente por las damas, porque poseía mil recursos para disipar el tedio que tan frecuentemente introducía en las bóvedas de los castillos feudales. El prior asistía, como aficionado inteligente, a las diversiones entonces en boga entre la nobleza, y tenía fama de poseer los mejores halcones y la mejor jauría de todo el norte de Inglaterra, por lo que gozaba de gran predicamento entre los mozos nobles del país. Las rentas de su monasterio, de las que podía disponer en parte, le proporcionaban medios más que suficientes para satisfacer los gastos que sus aficiones y pasatiempos exigían, y para las limosnas que entre los pobres repartía, con las que muchas veces aliviaba los males de los oprimidos.

Si el prior Aymer dedicaba algunos días a correr liebres y venados, si consagraba largas horas a los banquetes, todo se lo perdonaban las gentes en atención a su nobleza y generosidad de carácter. No había un solo señor que no supiera quién era el prior Aymer, por lo



# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

## Ventajas de los ingleses en occidente. -- Continúa la batalla al oeste de Riga. -- Reñidos combates en el frente rumano

Conferencias depositadas el día 10 a las 23-40 y el 11 a las 6-15.

### La guerra europea

**En el frente occidental**

**Parte inglés**  
Londres.—Nuestras baterías cañonearon eficazmente las posiciones enemigas del sur de Loos.

Unas columnas británicas asaltaron con éxito las trincheras alemanas de Hulluch en las que penetraron impetuosamente para ocuparlas en definitiva.

Las baterías disparan sin cesar en ambas orillas del Ancre y en el saliente de Iprés.

También despliega gran actividad la artillería en Souchez, en Armentières y en otros puntos.

Finalmente nuestras baterías cañonearon igualmente algunos puntos fortificados.

**Parte belga**  
París.—El último parte belga dice que la artillería se muestra muy activa.

Especialmente en Dixmude el cañón truena sin cesar.

**El parte de las once**  
París.—El comunicado de las once de anoche dice lo siguiente:

Dispararon con intermitencia las baterías en la mayor parte del frente.

En particular lucha la artillería en el Somme, en Argonne y en Four-Paris.

### En los frentes orientales

**Parte ruso**  
Petrogrado.—Los últimos partes oficiales acusan una mayor actividad en todos los frentes en que operan los ejércitos moscovitas.

Hemos recuperado las posiciones que habíamos desalojado en el valle del lago Tiruk.

Al oeste de Riga continúa encarnizada la batalla.

También se lucha sangrientamente en el frente rumano donde el enemigo nos atacó siete veces furiosamente y fue siempre rechazado.

### En el frente meridional

**Parte italiano**  
Roma.—La artillería italiana bombardeó intensamente las posiciones austriacas del valle de Ledro.

A la preparación de la artillería siguió un vigoroso empuje que nos permitió recuperar un puesto avanzado en una cima.

Hemos tomado además otras posiciones.

En el valle de Trebisolo se bate la artillería.

### La guerra en el mar

**Vapor francés torpedeado**  
Lisboa.—A bordo de un vapor noruego han llegado seis naufragos.

Formaban parte de la tripulación de un vapor francés al que torpedeó un submarino.

**Vapores noruegos a pique**  
El Ferrol.—Han llegado buen número de naufragos.

Pertenecen a las tripulaciones de vapores noruegos torpedeados y hundidos por los submarinos.

**Rectificación**  
Londres.—Se desmiente oficialmente la supuesta pérdida del acorazado «Samoa».

### De Oriente a Occidente

**Regreso**  
Londres.—Ha regresado el Jefe del Gobierno señor Lloyd George.

Viene de Roma donde concurrió a la conferencia de delegados de las naciones aliadas.

**El embrollo griego**  
Atenas.—A toda prisa ha sido convocado el Consejo de la Corona.

Tratará de la contestación que debe darse al ultimatum de las naciones aliadas.

**Crisis rusa**  
Petrogrado.—Ha surgido una crisis política.

Entre los que han dimitido figura el ministro de Instrucción.

Estos movimientos políticos que se suceden en Rusia son producidos por las propagandas germanófilas que, como se ve, dan frutos.

### Consejo de Ministros

**Al entrar**  
En la presidencia se celebró ayer un Consejo de ministros que duró dos horas.

Antes de entrar los consejeros hicieron a los representantes de la prensa las manifestaciones que se detallan a continuación:

El señor Burell, ministro de Instrucción: Trazaremos el plan que debe desarrollarse ante el parlamento.

El Ministro de Fomento señor Gasset aseguró que en primer término se trataría del presupuesto que ha de regir durante el año en curso. Especialmente examinaremos la parte que aún no han discutido las cortes.

El señor Miranda dijo a los periodistas que se ha recibido un cablegrama de los Estados Unidos en el que se da cuenta de haberse efectuado las pruebas del submarino español «Isaac Peral».

Las experiencias han dado brillantes y muy satisfactorios resultados. Dentro de diez o doce días el «Isaac Peral» emprenderá viaje hacia España.

En cuanto al ramo de justicia, dijo el señor Alvarado, llevo al Consejo unos expedientes de indulto.

Los ministros de la Guerra y de Estado, señores Luque y Jimeno respectivamente, dijeron que asistían al acto como simples oyentes.

El último en llegar fue el señor Ruiz Jiménez, ministro de la gobernación quien dijo que traía al examen del consejo un proyecto de reglamento de ferrocarriles.

**Al salir**  
Terminado el consejo, al salir el conde de Romanones dió la información siguiente:

Despachamos muchos expedientes, estudiamos y examinamos el plan parlamentario sin acordar nada concreto.

El Ministro de Hacienda, señor Alba, expuso los proyectos económicos preferentes.

En otro consejo decidiremos en definitiva, previa consulta con los jefes de las minorías parlamentarias.

**Comentarios**  
Las últimas manifestaciones del Jefe del Gobierno a los señores de la

prensa se interpretan como significativas de disparidad de criterio entre los ministros.

Vuelve a tratarse de crisis que quizás se plantee antes de la reapertura del parlamento.

## Crónica Nacional

### Huelga ferroviaria

Valladolid.—Los obreros de la Compañía de Ferrocarriles del Norte de España han declarado la huelga llamada de brazos caídos.

Consiste en mantener una actitud pasiva o de quietud, pero sin abandonar el puesto que cada uno ocupa.

Anoche dichos ferroviarios celebraron un mitin y pidieron que se levante el castigo, que reputan de injusto, impuesto a un compañero.

### Carbón a Baleares

El Ferrol.—El transporte de guerra «Almirante Lobo» repara averías.

Después de reparadas llevará a Baleares dos mil toneladas de carbón.

## COTIZACIONES

### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 10 Enero		
Interior serie A	id. id. B	76'00
	id. id. C	77'85
Exterior		77'80
Amortizable 5 p. % A		85'40
	id. B	98'90
		98'60
Nortes		70'80
Alicantes		70'80
Franco		80'55
Libras		22'59

## EL TIEMPO

### Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud . . . . . 45 metros.  
Latitud . . . . . 39'45"  
Longitud en tiempo de Greenwich . . . . . 17'10"  
de Madrid . . . . . 51'55"

### BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	741'7	755'5
Termómetro cent. a la sombra		
bra. máxima . . . . .		8'0
id. id. mínima . . . . .		4'8
Viento . . . . .		E. NE.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm. . . . .		5,6

**NODRIZA.**—Se ofrece una; leche fresca, de pocos días.  
Calle de la Cuesía, número 1, Villa Carlos.

**BONITAS habitaciones para alquilar.** Calle céntrica.  
Informes en esta imprenta.

**PÉRDIDA.**—De un bolso de pieles, conteniendo un llavín y unos rosarios. Se extravió por las calles de Gracia, Comercio, San-Estás y Santa Eulalia.

Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

**Aprendiz tipógrafo.**—Se necesita en la imprenta de este periódico.

**CUPÓN REGALO**  
DE  
**La Voz de Menorca**

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de unos regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

nombró la Sociedad de Obreros Zapateros para que pueda celebrar con más comodidad sus reuniones.

Esta noche a las nueve se reunirán los comisionados en dicho local para estudiar los datos adquiridos y acordar si procede elevarlos a la Junta local de Subsistencias.

La clase obrera interviene en todas partes activamente en la cuestión de las subsistencias.

—El señor Presidente de la Cámara de Comercio ha recibido el telegrama que sigue expedido por el señor Presidente del Comité ejecutivo de la Junta Central de Subsistencias:

«Recomendado por este Comité a Juntas Provinciales la mayor publicidad R. O. 14 del pasado Diciembre para abastecimiento carbones para uso doméstico precio de tasa y haciéndose eco prensa diaria de que en varias provincias escasea ese combustible sin haber llegado los pedidos de región minera hechos a precio fijado Junta Central he de merecer de V. S. se sirva llamar la atención de los almacenistas de carbón esa capital para que con la debida antelación y en la forma marcada por la referida R. O. remitan por duplicado a este Comité todos los pedidos que no les sean voluntariamente enviados con el fin de que por el Negociado Central de abastos sean tramitados y remitidos a la cuenca minera correspondiente quedando a sus órdenes para resolver cualquier duda que se le ofrezca y saludándole muy afectuosamente».

CASINO DEL CONSEY

Próximo sábado colosal estreno:

«El Asombro de Damasco»

### Movimiento de pasajeros

A bordo del vapor «Monte Toro» embarcaron ayer tarde para Barcelona 50 pasajeros, entre ellos el teniente de navío don Pedro M.<sup>a</sup> Cardona, algunos estudiantes, los artistas de variedades que han actuado en el Teatro Principal y 18 individuos de tropa.

—Por la noche a bordo del vapor «Mahón» salieron para Palma el director naviero de «La Marítima» don Juan F. Taltavull, el administrador de correos don Matías Merino y el capitán de la guardia civil don Rodolfo Tormo de Rovera, acompañado de su distinguida señoría, y 20 individuos de tropa.

Desearnos que todos hayan llevado feliz viaje.

Claveles elegantes perfumados

y toda clase de flores artificiales

Casa Buenaventura

### Nuevo Cine

Ayer se efectuó la prueba de la extraordinaria película, exclusiva de este cine y que forma parte de las de su gran serie artística, «Espasmos», que se proyectará por primera vez en esta ciudad el próximo sábado día 15.

El argumento es ciertamente interesante, por la gran novedad que encierra. Las dos primeras partes ligeras, sencillas, claras, sin desplantes ni fatiguosos cursis, no son otra cosa que asunto ocasional, presentación de una labor artística inmensa, sublime y en las cuales la Fabreges se supera a sí misma. En las tres últimas, la acción se concreta, emocional y la protagonista se eleva hasta las más altas cumbres de la concepción artística cinematográfica moderna.

La cinta está presentada con un lujo extraordinario, como se presentan pocas y como corresponde a la gentileza, al talento, al dominio del arte, que la hermosa Fabienne Fabreges demuestra desde el prólogo al epílogo.

En fin, es «Espasmos» una soberbia película, interesante, real. Una lección práctica de la vida; es una obra de altísimo mérito, digna de

aplausos y merecedora de que todos la vean. Auguramos al Nuevo Cine un clamoroso éxito.

CASINO DEL CONSEY

La última opereta estrenada en Barcelona «El Asombro de Damasco» para el próximo sábado

### Pésame

Ha fallecido don Antonio Pons Juaneda. Su hombría de bien y su carácter bondadoso le conquistaron el afecto y simpatías de numerosos amigos entre los que ha producido su muerte profundo sentimiento al que nos asociamos.

Nuestro sentido pésame a la familia del extinto, de la que forma parte el digno Jefe de la Guardia Municipal, nuestro estimado amigo particular don Juan Pons Moll.

La conducción del cadáver tendrá lugar mañana a las ocho y media.

Casa mortuoria: Cifuentes, 111.

### Cierre de callejones

En la calle del Cos de Gracia existen los angostos callejones o pasadizos de Arnau y de la noria d' es cuniet y en la de Cifuentes el que conduce a la noria de la Explanada.

Aquellas angosturas, cuando están sumidas en las sombras de la noche parecen madriguera o escondite que se ofrece a la gente maleante.

Hace mucho tiempo que el Ayuntamiento acordó que se cerraran con puertas o verjas las bocas de tales corredores, pero el acuerdo, como tantos y tantos, no pasaba más allá del libro de actas.

En el pasadizo que arranca de la calle de Cifuentes se empezaron ayer los trabajos para dar cumplimiento al acuerdo citado.

¿Cuándo empezarán en los del cos de Gracia?

CONSEY.—Sábado Colosal estreno: «El Asombro de Damasco»

### Noticias cortas

Bajo la presidencia del alcalde señor Moncada el Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria a la que asistieron los concejales señores Cató, liberal; Pons Zabala, Botella y Serra, conservadores; Pons Sitges, Bosch, Olives y Pons Castell, republicanos.

### «LA MARÍTIMA»

Compañía Mahonesa de Vapores

De conformidad con el artículo 21 de los Estatutos Sociales se convoca Junta General ordinaria de señores Accionistas para el día 29 de Enero actual a las cuatro de la tarde en el domicilio Social.

Se recuerda a los señores accionistas que según el artículo 22 de los Estatutos referidos, para asistir a las Juntas Generales deben preverse de papeleta de entrada que les será expedida en las Oficinas de la Compañía hasta 24 horas antes de la anunciada para la Junta, y, no tendrán derecho a papeleta de entrada los accionistas cuyas acciones no hayan sido inscritas a su nombre en el Registro de la Sociedad con fecha anterior a la convocatoria de la Junta.

Mahón 8 de Enero de 1917.—P. A. de la J. D.—El Secretario, Guillermo Gofalons.—V. B.—El Vice-Presidente, Juan Victory.

### CASINO LIBERAL DE SAN LUIS

Se convoca Junta general ordinaria para el día 14 del corriente, a las tres de la tarde a fin de dar cuenta del balance anual.

Lo que se anuncia para conocimiento de todos socios.—El Presidente, Guillermo Fullana.



De excelentes resultados  
para las enfermedades del estómago  
y nerviosas

# Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas  
en todas las exposiciones  
a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano - Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos -Barcelona.

# Agua Imperial Alcalina diurética

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETEADOR

**NUEVA, 32. - MAHÓN.**

## Dianos MARISTANY DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. - Mahón.

## Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

### TARIFA DE ANUNCIOS

## La Voz de Menorca

<b>En cuarta plana</b>	<b>Página entera</b>
<b>Ancho de una columna</b>	Doble precio que el señalado para media página.
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.	<b>En segunda o tercera plana</b>
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50	Doble precio que el señalado para la página cuarta.
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20	<b>En primera plana</b>
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.	Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.
<b>Ancho de dos columnas</b>	<b>OTROS ANUNCIOS</b>
Hasta seis centímetros:	Intercalados en la crónica local, de 1 a 3 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.	En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.
Seis id. . . 3'50	En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.
Por cada inserción más . . . 0'25	Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.
Hasta doce centímetros:	<b>ESQUELAS MORTUORIAS</b>
Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas
Hasta veinte centímetros:	A dos columnas . . . 15'00
Doble precio que para los seis centímetros.	Un cuarto de página . . . 40'00
<b>Ancho de tres columnas</b>	Media página . . . 55'00
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.	Página entera . . . 75'00
<b>Media página</b>	En primera plana doble precio.
Por una inserción . . . 6'00 ptas.	
Por dos inserciones . . . 10'00	
Por tres inserciones . . . 12'50	
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25	

**Advertencia importante.** Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

## LA VERDADERA ECONOMIA CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA  
CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios por final de temporada

SIEMPRE BARATO

## ¡DINERO!

Si deseáis alguna cantidad para 1.ª hipoteca...  
Si queréis colocar alguna cantidad en 1.ª hipoteca...  
Si necesitáis alguna de estas dos cosas, podeis dirigirros a Plaza de la Miranda, n.º 4. Mahón y os informarán de quien os pueda satisfacer.  
Despacho: Todos los días de 1 a 3 tarde.

## Almacenes La fantasía

DE PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

### TEMPORADA DE INVIERNO

Completo surtido de novedades en Lanería, Sedería, Pañería, Astrakanes y Terziopelos.

Abrigos señora, Pieles, Manguitos, Gabanes, Camisería, Corbatería y Géneros de punto.

Todo a precios nunca vistos

### Indicador de Direcciones

COMPRÁ cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada. - Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives. - Finales temporada rebaja de precios. calle y plaza Arayaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. - Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. - Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo, Pl y Margo 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. - Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 30 - Mahón.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio

### Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que "el buen paño en el arca se vende".

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.